

## Protokoll

### 135. ordentliche Generalversammlung des Quartiervereins Hirslanden

Ort	Gesundheitszentrum für das Alter, Klus Park (Theatersaal) Asylstrasse 130, 8032 Zürich
Datum	14. März 2024
Zeit	18:30 – 20:00 Uhr Generalversammlung, 20:00 Uhr Apéro
Anwesend	Die Vorstandsmitglieder Susi Lüssi (Vorsitz, Präsidentin, abtretend), Isabelle Späh (abtretend), Veronika Kocova (abtretend), Karen Hug, sowie die Revisorinnen Regula Näf und Susanne Wipf
Entschuldigt	Vom Vorstand: Urs Reiter (abtretend), entschuldigte Mitglieder werden hier nicht namentlich aufgeführt.
Protokoll	Remo Jucker
Mitglieder	28 Stimmberechtigte, total 29 Personen. Je eine stimmberechtigte und eine nicht stimmberechtigte Person stossen während der GV hinzu.

## Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler\*in
3. Abnahme des Protokolls der 134. Generalversammlung vom 29. März 2023
4. Jahresbericht 2023
5. Jahresrechnung 2023 und Revisionsbericht
6. Abstimmung zur Anpassung der Statuten: Art. 3 soll wie folgt angepasst werden:

#### Art. 3

*Vorstandsmitglieder sind während ihrer Amtszeit von der Beitragspflicht befreit.*

*Persönlichkeiten, die sich um den Verein besonders verdient gemacht haben, können durch Beschluss der Generalversammlung zu Ehrenmitgliedern gemacht werden.*

7. Décharge des Vorstands
8. Verabschiedung von den folgenden Vorstandsmitgliedern:
  - Susi Lüssi, Ressort: Präsidium, Vernetzungsarbeit, Mitgliederbetreuung
  - Isabelle Späh, Ressort: Mitgliederbetreuung, Räbeliechtliumzug, Kinderfasnacht
  - Veronika Kocova, Ressort: Finanzen
  - Urs Reiter, Ressort: Projekte

9. Die neuen Anwärter\*innen für den Vorstand stellen sich vor:
  - Mischa Schiwow
  - Remo Jucker
  - Simon Hofmann
  - Luca Brunner
  - Christina Petermann
10. Wahlen des neuen Vorstandes (Amtsperiode 2024 – 2026)
11. Wahl des neuen Präsidiums. Zur Wahl stellen sich als Co-Präsidium:
  - Karen Hug
  - Mischa Schiwow
12. Wahl der Kontrollstelle: Regula Näf und Susanne Wipf (Amtsperiode 2024 – 2026)
13. Jahresprogramm und Schwerpunkte 2024
14. Budget 2024 und Mitgliederbeiträge 2024
15. Varia

## Generalversammlung

### 1. Begrüssung

Die Präsidentin Susi Lüssi begrüsst die Anwesenden und rezitiert, durch den wunderbaren Tag inspiriert, als Einstieg das Gedicht «Er ist's» von Eduard Mörike.

Die Präsidentin weist darauf hin, dass sämtliche Anwesenden mit der Einladung zur 135. GV die Traktandenliste erhalten haben und erkundigt sich, ob diesbezüglich Änderungen beantragt werden, was aufgrund ausbleibender Wortmeldungen nicht der Fall ist. Ebenso wird erwähnt, dass vorgängig keine weiteren Anträge an die GV eingegangen sind.

Susi Lüssi erwähnt, dass heute eine besondere Versammlung sei, da die Mehrheit des Vorstands zurücktritt und ein neuer Vorstand gewählt werden soll. Sie weist ebenfalls darauf hin, dass sie krankheitshalber seit letztem Herbst ihr Amt nicht mehr ausüben konnte und bedankt sich herzlich bei ihrer Vizepräsidentin Karen Hug, welche den QV interimswise präsidiert und gleichzeitig den Generationenwechsel im Vorstand initiiert hat. Ebenso bedankt sie sich bei Sarah Müller für das Gastrecht im Kluspark. Des Weiteren werden mit Alberto Cirigliano und Esther Nagler der Leiter und eine Vertreterin des Vorstands des Quartiertreffs Hirslanden begrüsst.

Vom Vorstand hat sich Urs Reiter für die GV entschuldigt. Er tritt ebenfalls zurück und kann nun leider heute nicht offiziell verabschiedet werden.

### 2. Wahl der Stimmzähler\*in

Als Stimmzählerin wird Regula Näf (Revisorin) ernannt, Stimmberechtigte gemäss Präsenzliste (28).

### 3. Abnahme des Protokolls der 134. Generalversammlung vom 29. März 2023

Das Protokoll der letzten Generalversammlung wird 27 Ja-Stimmen und einer Enthaltung ohne weitere Wortmeldungen genehmigt und verdankt.

### 4. Jahresbericht 2023

Susi Lüssi dankt Karen Hug und Mischa Schiwow für den umfangreichen Jahresbericht 2023. *Dieser wird von der Versammlung einstimmig genehmigt.*

Karen Hug ergreift das Wort und weist darauf hin, dass mit 20 öffentlichen Anlässen und 1700 erreichten Personen einiges gelaufen ist im vergangenen Jahr. Speziell erwähnt sie die drei Highlights Gartentag, die Premiere des Hegi-Fäschts und den geretteten Räbeliechtliumzug. Dies wird mit Applaus verdankt.

### 5. Jahresrechnung 2023 und Revisionsbericht

Die Jahresrechnung wurde mit der Einladung zur GV verschickt.

Ein Mitglied bemängelt, dass in der Darstellung der Jahresrechnung ein Kalkulationsfehler aufgetreten ist, welcher allerdings auf die Gesamtrechnung keinen Einfluss hat. Es wird entschieden, im Protokoll auf den Fehler hinzuweisen.

*Nachträgliche Erläuterungen: Wie im folgenden Auszug ersichtlich, wurde bei der Position «Sonst. Betriebsaufwand» eine falsche Zwischensumme publiziert: CHF 11'076.43 anstelle CHF 3'319.85. (Die Zahl 11'076.43 ist aus der Summe des «Total Verwaltungsaufwand», «Übriger Aufwand» und «Post- und Bankspesen» gebildet. Der erste und letzte Wert hätte allerdings nicht addiert werden sollen – diese Positionen sind selbst ein Total oder Teil anderer Zwischensummen.)*

*Es ist zu erwähnen, dass dieser Fehler sich auf die Darstellung des Zwischentotals beschränkt. Sämtliche Kalkulationen wurden korrekt erstellt und es sind keine weiteren Korrekturen in der Jahresrechnung nötig.*

*Die komplette korrigierte Jahresrechnung 2023 ist dem Protokoll (Anhang I) beigelegt.*

Jahresrechnung	Budget 2023	Effektiv 31.12.23	Effektiv 31.12.23 korrigiert
<b>Total Verwaltungsaufwand</b>	<b>CHF 16'200.00</b>	<b>CHF 7'653.10</b>	<b>CHF 7'653.10</b>
Übriger Aufwand	CHF 0.00	CHF 3'319.85	CHF 3'319.85
Ausserord. Aufwand	CHF 0.00	CHF 0.00	CHF 0.00
<b>Sonst. Betriebsaufwand</b>	<b>CHF 0.00</b>	<b>CHF 11'076.43</b>	<b>CHF 3'319.85</b>
Post- und Bankspesen	CHF 90.00	CHF 103.48	CHF 103.48

Ein Mitglied erkundigt sich, warum sowohl im Budget 2023 also auch im Budget 2024 kein «Übriger Aufwand» budgetiert ist, aber dennoch ein Aufwand von über CHF 3000.- gebucht wurde. Karen Hug erklärt, dass dieser Betrag für Grafikaufträge ausgegeben wurde, welcher im Jahr 2023 unter «Übriger Aufwand» gebucht wurden, für 2024 allerdings unter «Drucksachen» budgetiert ist.

Ein weiteres Mitglied stellt die Frage, warum im Budget 2023 ein Beitrag der Stadt von CHF 14'000.00 aufgeführt ist, effektiv aber nur CHF 5'525.00 verbucht wurden. Karen Hug verweist auf die Erläuterungen zur Jahresrechnung. Da wurde beschrieben, dass neu der jeweils im Folgejahr ausbezahlte Betrag der Stadt für die durchgeführten Veranstaltungen nicht mehr transitorisch aufs Vorjahr gebucht wird, sondern aufs Berichtsjahr gemäss Zahlungseingang. Das führt in der Rechnung 2023 zu einem einmaligen Defizit.

Zudem wird gefragt, warum bei der Position «Internet» CHF 6000.- budgetiert war, schlussendlich allerdings nur CHF 324.50 benötigt wurde. Karen Hug erklärt, dass dieser Betrag im Jahr 2023 für eine Modernisierung der Website geplant war, dass dieses Projekt dann aber aufgrund anderer Prioritäten auf Eis gelegt wurde.

Susi Lüssi ruft unter Vorbehalt der erwähnten Korrektur zur Abstimmung über die Jahresrechnung auf.

*Die Jahresrechnung 2023 wird von der Versammlung einstimmig genehmigt, was von der Präsidentin verdankt wird.*

Regula Näf verliest daraufhin den Revisionsbericht, welcher ebenfalls der Einladung zur GV beigelegt wurde.

Ein Mitglied regt für die folgenden Generalversammlungen an, dass man den Revisionsbericht jeweils vor der Abstimmung über die Jahresrechnung verliest und die GV anschliessend gestützt auf den Antrag der Revisionsstelle über die Jahresrechnung befindet. Die Präsidentin bedankt sich für die Anregung.

*Der Revisionsbericht wird im Anschluss ohne Gegenstimme genehmigt.*

Susi Lüssi sowie Karen Hug verdanken die beiden Revisorinnen mit einem kleinen Präsent.

#### **6. Abstimmung zur Anpassung der Statuten: Art. 3 soll wie folgt angepasst werden:**

*Art. 3*

*Vorstandsmitglieder sind während ihrer Amtszeit von der Beitragspflicht befreit.*

*Persönlichkeiten, die sich um den Verein besonders verdient gemacht haben, können durch Beschluss der Generalversammlung zu Ehrenmitgliedern gemacht werden.*

Susi Lüssi erwähnt, dass sie sehr hinter dieser Idee stehe, um dem Vorstand Wertschätzung zu zeigen.

*Der Antrag zur Anpassung der Statuten wird nach einem unterstützenden Votum eines Mitglieds ohne Gegenstimme angenommen.*

#### **7. Décharge des Vorstands**

*Dem Vorstand wird einstimmig Décharge erteilt. Die Präsidentin bedankt sich fürs Vertrauen.*

#### **8. Verabschiedung von den Vorstandsmitgliedern Susi Lüssi, Isabelle Späh, Veronika Kocova und Urs Reiter**

Susi Lüssi richtet zum Abschied einige persönliche Worte über ihren Werdegang im Quartierverein an die Versammlung. Dieser startete 2008 in ihrer Funktion als Leiterin des Gesundheitszentrums Kluspark, als sie festgestellt hat, wie gut und oft der QV die vorhandene Infrastruktur des Klusparks für seine Veranstaltungen nutzen konnte, worauf sie aus erster Hand in die Planung eingebunden werden wollte und so Teil des Vorstands wurde. Nach ihrer Pensionierung im Jahr 2018 hat sie sich als Präsidentin zur Verfügung gestellt, dieses Amt nun sechs Jahre ausgeführt und ist froh, dass sie nun mit gutem Gewissen kürzertreten kann.

Auch Isabelle Späh gibt einen kurzen Rückblick über ihre langjährigen Tätigkeiten im Vorstand, wobei ihr Fokus auf dem Thema Biodiversität, den Kinderanlässen und der Mitgliederbetreuung lag. Susi Lüssi erwähnt, dass Isabelle immer zur Stelle war, wenn es mal irgendwo Unterstützung benötigte und sie dadurch eine wichtige Stütze war.

Veronika Kocova war für Susi Lüssi insbesondere sehr wertvoll, als kurzfristig eine neue Kassierin gebraucht wurde und sie sich für dieses Amt zur Verfügung stellte.

Karen überreicht den abtretenden Vorstandsmitgliedern als kleines Dankeschön «Hirslander-Bäume» sowie ein kreatives «Hirsekörbli» mit Hirse- und Hirslander- Produkten und bedankt sich für die tolle Zusammenarbeit.

## **9. Die neuen Anwärter\*innen für den Vorstand stellen sich vor**

Die neue Anwärterin sowie die Anwärter für den Vorstand, Christine Petermann, Mischa Schiow, Luca Brunner, Simon Hofmann und Remo Jucker stellen sich, ihr Bezug zum Quartier und ihre Schwerpunktthemen in kurzen Voten vor. Für Details ist auf die Steckbriefe der Anwärter\*innen in der Einladung zur GV verwiesen.

## **10. Wahlen des neuen Vorstandes (Amtsperiode 2024 – 2026)**

Susi Lüssi schlägt eine Wahl des neuen Vorstands in Globo vor, aus der Versammlung wird kein anderslautender Antrag gestellt.

*Der Vorstand für die Amtsperiode 2024 – 2026 bestehend aus Karen Hug, Mischa Schiow, Christina Petermann, Luca Brunner, Simon Hofmann und Remo Jucker wird darauf von den Vereinsmitgliedern einstimmig gewählt.*

Susi Lüssi gratuliert den neu gewählten Vorstandsmitgliedern, bedankt sich und überreicht ein kleines Präsent.

Karen Hug erwähnt und verdankt darauf die weiteren Personen welche den Vorstand unterstützen, insbesondere Paolo Tonti, der den QV in grafischen Belangen unterstützt sowie Herbert Frei, welcher den Quartierverein im Gebiet Lengg vertritt.

## **11. Wahl des neuen Präsidiums. Zur Wahl stellen sich als Co-Präsidium:**

Karen Hug und Mischa Schiow stellen sich für ein Co-Präsidium zur Verfügung. Beide erwähnen ihre Schwerpunkte, wobei Karen speziell dazu aufruft, dass sich alle gemeinsam, nicht nur der Vorstand des QVs, an der Entwicklung des Quartiers beteiligen und es lebenswerter gestalten. Mischa erwähnt zudem, dass Karen und er bereits ein gutes Team sind, was sie u.a. bei der Organisation des Hegi-Fäschts demonstriert haben, und dass sie sich insbesondere gut ergänzen.

*Das Co-Präsidium bestehend aus Karen Hug und Mischa Schiow wird einstimmig gewählt.*

## **12. Wahl der Kontrollstelle: Regula Näf und Susanne Wipf (Amtsperiode 2024 – 2026)**

Die Revisorinnen erwähnen, dass es aus ihrer Sicht sinnvoll ist, dass sie sich aufgrund der vielen Wechsels im Vorstand nochmals für eine gewisse Kontinuität für eine Amtsperiode zur Verfügung stellen.

*Die Revisorinnen werden einstimmig gewählt.*

### 13. Jahresprogramm und Schwerpunkte 2024

Karen Hug stellt das Jahresprogramm vor. Besonders zu erwähnen ist die neue Veranstaltungsreihe eines Spielabends, welcher zukünftig monatlich im Quartiertreff Hirslanden stattfinden wird. Dies soll auch ein Begegnungsort sein, jede/jeder ist willkommen. Dann wird der Gartentag speziell erwähnt, der dieses Jahr im Juni zum 16. Mal stattfindet mit 21 Gärten und attraktivem Rahmenprogramm. Es wird wieder eine 1. August-Feier im Kluspark geben. Am 7. September findet dann das «super Highlight» 2. Hegi-Fäscht statt. Im November dann der Räbeliechtli-Umzug sowie zum Jahresabschluss der Weihnachtsapéro.

Luca Brunner stellt die Schwerpunkte 2024 vor, welche in eine Retraite des designierten Vorstands im Januar festgelegt wurden:

- Belebung des Quartiers (Angebote und deren Sichtbarkeit)
- Aufwertung der Plätze im Quartier (Hegibachplatz, Klusplatz)
- Wohnen im Quartier soll attraktiv bleiben (Wohnbau, «Wohnquartier»)
- Begegnung(-szonen) im Quartier stärken (Gewerbe und Synergien, Vernetzung)

Die Mitglieder werden aufgerufen, sich beim Vorstand zu melden, sollten Ideen vorhanden sein, wie man diese Punkte mit weiterem Inhalt füllen könnte.

Mischa Schiow erwähnt die Bestrebungen der Stadt, den Klusplatz neu zu gestalten. Dazu gab es auch einen Mitwirkungsanlass mit rund 15 Personen, an dem u.a. der QV beteiligt war. Aus Sicht des Vorstands macht es Sinn, weitere Anwohner\*innen, Gewerbetreibende und Nutzende des Platzes am Prozess zu beteiligen. Aus diesem Grund wurde vom Quartierverein eine Petition lanciert, welche folgende vier Kernforderungen an einen neu gestalteten Klusplatz aufführt:

- Verbesserung des Lärmschutzes und der Verkehrssicherheit
- Belebung des Einkaufsbereichs an der Hegibachstrasse
- Schaffung einer Platzqualität in der Wendeschleife
- Barrierefreier Zugang zum ÖV, bessere Umsteigebeziehungen

*Die Mitglieder werden gefragt, ob sie die Petition unterstützen, was in einer Abstimmung von den Mitgliedern einstimmig bestätigt wird.*

Karen Hug erwähnt, dass es Mitte April eine durch den QV initiierte Aufwertung am Hegibachplatz geben wird, welche aus Rückmeldungen der Bevölkerung am Hegi-Fäscht gewachsen ist.

### 14. Budget 2024 und Mitgliederbeiträge 2024

Simon Hofmann stellt das Budget vor 2024 vor und erwähnt speziell folgende Punkte:

- Die Summe der Mitgliederbeiträge ist leicht höher: Ziel ist, neue Mitglieder zu finden.
- Erträge aus Veranstaltungen sind höher aufgrund Hegi-Fäscht.
- Übriger Aufwand wird fürs neue Jahr auf eine andere Position umgebucht.
- Internet: Wird etwas mehr in die Gestaltung investiert.
- Beiträge an Dritte: Tag der Älteren Menschen wird nicht mehr unterstützt.

Christine Petermann stellt den Antrag, dass die Mitgliederbeiträge im neuen Vereinsjahr keine Änderung erfahren. Sie sollen nach wie vor CHF 30.- Franken für die Einzel-/Familienmitgliedschaft betragen, 55.- Franken für institutionelle Mitglieder.

*Budget wie Mitgliederbeiträge 2024 werden von der Versammlung einstimmig angenommen.*

## 15. Varia

Im Vorfeld sind keine Eingaben eingegangen. Aus dem Publikum gibt's eine Wortmeldung, welche berichtet, was der ansteckende Gestaltungswille des Vorstands den Quartierbewohnern vermitteln kann: «Hey, ich bin in Hirslanden, ich bin Teil davon, und ich habe Lust, mich selbst hier einzubringen.»

Die 135. ordentliche Generalversammlung schliesst um 19.59 Uhr. Karen Hug bedankt sich für die Teilnahme und leitet zum Apéro in denselben Räumlichkeiten über.

Zürich Hirslanden, 19.03.2024



Remo Jucker, Protokoll

Anhang I: Jahresrechnung 2023 korrigiert (15.03.2024)

Jahresrechnung	Budget 2023	Effektiv 31.12.23	Effektiv 31.12.23 korrigiert
<b>Ertrag</b>			
Mitgliederbeiträge	CHF 6'400.00	CHF 6'520.00	CHF 6'520.00
Spenden	CHF 700.00	CHF 485.00	CHF 485.00
Beiträge Stadt Zürich	CHF 14'000.00	CHF 5'525.00	CHF 5'525.00
Naturwiese Burgwies			
<b>Total Beiträge &amp; Spenden</b>	<b>CHF 21'100.00</b>	<b>CHF 12'530.00</b>	<b>CHF 12'530.00</b>
Ertrag Veranstaltungen	CHF 400.00	CHF 5'974.60	CHF 5'974.60
Übriger Ertrag	CHF 0.00	CHF 0.00	CHF 0.00
<b>Total Ertrag</b>	<b>CHF 21'500.00</b>	<b>CHF 18'504.60</b>	<b>CHF 18'504.60</b>
<b>Aufwand</b>			
Veranstaltungen	CHF 9'000.00	CHF 14'492.57	CHF 14'492.57
Naturwiese Burgwies	CHF 0.00	CHF 0.00	CHF 0.00
GV	CHF 800.00	CHF 788.20	CHF 788.20
Beiträge an Dritte	CHF 50.00	CHF 585.00	CHF 585.00
<b>Total Veranstaltungen/GV</b>	<b>CHF 9'850.00</b>	<b>CHF 15'865.77</b>	<b>CHF 15'865.77</b>
Porti / Versandaufwand	CHF 2'600.00	CHF 2'313.70	CHF 2'313.70
Internet	CHF 6'000.00	CHF 324.50	CHF 324.50
Drucksachen	CHF 1'500.00	CHF 1'789.25	CHF 1'789.25
Vereinsadministration	CHF 2'100.00	CHF 2'078.65	CHF 2'078.65
Spesen / Geschenke	CHF 4'000.00	CHF 1'147.00	CHF 1'147.00
<b>Total Verwaltungsaufwand</b>	<b>CHF 16'200.00</b>	<b>CHF 7'653.10</b>	<b>CHF 7'653.10</b>
Übriger Aufwand	CHF 0.00	CHF 3'319.85	CHF 3'319.85
Ausserord. Aufwand	CHF 0.00	CHF 0.00	CHF 0.00
<b>Sonst. Betriebsaufwand</b>	<b>CHF 0.00</b>	<b>CHF 11'076.43</b>	<b>CHF 3'319.85</b>
Post- und Bankspesen	CHF 90.00	CHF 103.48	CHF 103.48
Bankzinsen	CHF 0.00	CHF 0.00	CHF 0.00
<b>Total Finanzaufwand</b>	<b>CHF 90.00</b>	<b>103.48</b>	<b>103.48</b>
<b>Total Aufwand</b>	<b>CHF 26'140.00</b>	<b>CHF 26'942.20</b>	<b>CHF 26'942.20</b>
<b>Erfolg</b>	<b>-CHF 4'640.00</b>	<b>-CHF 8'437.60</b>	<b>-CHF 8'437.60</b>
<b>Total</b>	<b>CHF 21'500.00</b>	<b>CHF 18'504.00</b>	<b>CHF 18'504.00</b>